



هیئت معاونت ملل متحد در افغانستان

دفتر سخنگوی
کابل – افغانستان

تلیفون: ۰۰۹۳ ۲۰ ۲۹۷ ۶۱۲۱ – ۰۰۳۹ ۰۸۳۱ ۲۴ ۶۱۲۱
پوست الیکترونیکی: spokesperson-unama@un.org
ویب سایت: www.unama-afg.org

کنفرانس مطبوعاتی (ترجمه کلمه به کلمه)

ادریان ادواردز، مسنول بخش روابط استراتیژیک و دفتر سخنگوی یوناما

داکتر نیلاب مبارز، از دفتر روابط استراتیژیک و دفتر سخنگوی یوناما

نادر فرهاد، سخنگوی کمشنری عالی ملل متحد برای پناهنده گان در افغانستان

کابل، دوشنبه شانزدهم مارچ سال ۲۰۰۹

سفر نماینده خاص سرمنشی به واشنگتن و نیویارک

کای آیده نماینده خاص سرمنشی ملل متحد این هفته در نیویارک می باشد تا در میان دیگر نشست ها تجدید مأموریت یوناما را در شورای امنیت مطرح کند. سرمنشی عمومی قبلاً با تأکید بر اینکه حمایت از پروسه انتخابات یک عرصه مهم کاری در ماه های آینده خواهد بود، مأموریت یوناما را که به تاریخ ۲۳ مارچ به پایان میرسد، برای ۱۲ ماه دیگر پیشنهاد تمدید نموده بود.

گزارش سرمنشی عمومی ملل متحد

هر دو سال یک بار، سرمنشی عمومی ملل متحد یک گزارش از وضعیت افغانستان را به مجمع عمومی و شورای امنیت که اعضای آنها مأموریت های شبیه یوناما را تمویل می کنند، ارائه می دهد. این گزارش ها اسناد عمومی اند و طوریکه اکثر شما میدانید، آخرین گزارش هفته گذشته منتشر یافت.

این گزارش به آزمایش حیاتی که افغانستان در سال ۲۰۰۹ با آن روبرو خواهد بود بشمول عملی نمودن صلاحیت دولت از طریق انتخابات، احیای حاکمیت قانون و طبعاً وضعیت امنیتی اشاره می کند.

آغاز کمپاین سه روزه واکسین فلج اطفال

حامد کرزی رئیس جمهور افغانستان آخرین کمپاین واکسیناسیون فلج اطفال را دیروز در قصر ریاست جمهوری با چکانیدن چند قطره واکسین در دهن یک کودک آغاز نمود. این کمپاین با هدف واکسین نمودن ۷،۷ میلیون کودک نوزاد تا پنج ساله تمام ۳۴ ولایت کشور را در بر می گیرد. این کمپاین توسط وزارت صحت عامه و با حمایت صندوق کودکان ملل متحد و سازمان جهانی صحت براه انداخته شده است. بیش از ۵۰ هزار کارمند در حال حاضر در این کمپاین سه روزه مشغول هستند. تا این مدت سال افغانستان چهار مورد بیماری فلج اطفال را تأیید نموده که سه مورد آن از ولسوالی های شاه ولی کوت، پنج وایی و دامان ولایت قندهار و مورد چهارم آن هم از ولسوالی نادعلی ولایت هلمند می باشد.

اداره مهاجرین ملل متحد پروگرام سال ۲۰۰۹ را ترتیب می دهد

اداره مهاجرین سازمان ملل متحد بعد از چند هفته تعلیق به علت زمستان عملیات های عودت مجدد مهاجرین را از سر میگیرد. توجه عمده پروگرام این سازمان کمک به عودت، ادغام مجدد و حفاظت افغانهای عودت کننده و بیجا شدگان داخلی می باشد.

توزیع مواد خوراکی برای ماه فبروری از سوی سازمان جهانی غذا

در ماه فبروری پروگرام غذایی جهان به بیش از ۶۰۰ هزار نفر از طریق پروگرام های غذا در بدل کار، کمک غذایی به بیش از ۳۹ هزار بیمار توبرکلوز و خانواده های آنها، به حدود ۲۲۰ هزار دیگر از طریق پروگرام های عمومی توزیع غذا و به بیش از ۲۴۵ هزار کودک در مکاتب کمک غذایی نموده است. برای کسانی که به پیگیری کار های بشردوستانه در افغانستان علاقمند اند باید گفت که پروگرام غذایی جهان بطور منظم هر ماه ارقام و گزارش های کامل را منتشر می سازد.

سازمان جهانی مهاجرت – مبارزه با قاچاق انسان

افغانستان کشور مبدأ، ترانزیت و همچنان یک کشور سرمقصد برای کودکان و زنانی که قربانی قاچاقبران انسان و قربانی انواع مختلف سوء استفاده اند، می باشد.

سازمان جهانی مهاجرت اخیراً چندین گروه کلیدی بشمول مسئولین اعمال کننده قانون، کارمندان قضایی، رهبران اجتماعی، رهبران مذهبی، استادان، محصلین و جامعه مدنی را در سطح بالا و پائین در سراسر کشور به فعالیت های مبارزه با قاچاق متعهد ساخته است.

کمپاین معلوماتی سازمان جهانی مهاجرت اکثر افغانها را در روی دست گرفتن اقدامات پیشگیرانه علیه قاچاق و همچنان گزارش موارد حساس و واقعی و کمک به قربانیان یاری رسانیده است.

یونسکو – روز جهانی شعر

روز جهانی شعر در هفته آینده به تاریخ ۲۱ مارچ در سراسر جهان تجلیل می شود. هدف از برگزاری این روز ترویج مطالعه، نوشتن، انتشار و تدریس شعر می باشد.

چنانچه میدانید شعر و سرودن شعر در افغانستان تاریخچه طولانی دارد و یک بخش جدایی ناپذیر فرهنگ می باشد.

سازمان فرهنگی، تعلیمی و علمی ملل متحد یا یونسکو در افغانستان امیدوار است که روز جهانی شعر یک وسیله مهم برای ترویج صلح از طریق فرهنگ و برای نگهداری میراث کهن و غنی شعر افغانستان باشد.

سوالات و جوابات

راه نجات: شما اظهار نمودید که بازگشت مهاجرین از ایران در ظرف دو هفته آغاز خواهد شد. سوال اینجاست که ایران مهاجرین افغان را مجبور ساخت تا در جریان زمستان بازگشت نمایند، با در نظر داشت اوضاع خراب مهاجرین در کمپ ها، آیا ملل متحد این موضوع را با مقامات ایرانی در میان گذاشته است.

کمشتری عالی ملل متحد در امور مهاجرین: ما باید تفاوت را میان مهاجرین افغانی راجستر شده که در ایران بطور رسمی و قانونی زنده گی مینمایند، بدانیم. آنها از طرف حکومت ایران ثبت و راجستر گردیده اند. تا اکنون، هیچ افغان راجستر شده از طرف ایرانی ها جبراً اخراج نگردیده، آن تعداد که در چند ماه گذشته اخراج گردیده مهاجرین اقتصادی اند. آن تعداد کسانی که بطور غیر قانونی از سرحد عبور مینمایند و در آن کشور زنده گی مینمایند سر انجام اخراج میگردند. کسانی که اسناد قانونی در اختیار ندارند و کسانی که بدون پاسپورت، ویزه و یا توافق میان این دو کشور به ایران میروند، بدون شک که آنها دسگیر میگردند و برخورد متفاوت با ایشان صورت میگیرد. ما همیشه از یک دید بشردوستانه تقاضا نموده ایم که هیچ کس باید مورد شکنجه قرار نگیرد. برای حقوق بشر این افراد باید احترام قایل شد. آنها به یک رفتار قابل قبول اخراج گردند. ما همچنان با کسانی که اسناد قانونی با خود نداشتند کمک نمودیم. با اینحال، از سرگیری برنامه بازگشت برای کسانی اند که اسناد قانونی در اختیار دارند، البته کسانی که پناهنده اند. این از سرگیری در اول اپریل آغاز خواهد گردید.

رادیو آزادی: چند روز پیش سرمنشی ملل متحد آقای بان کی مون گفتند که وضعیت امنیتی در افغانستان رو به وخامت است و از این ناحیه ابراز نگرانی کردند و همچنان عین گفته از زبان فرمانده نیرو های خارجی در افغانستان شنیده شد. آیا شما فکر نمی کنید با چنین اظهاراتی افغانها نیز امید شان را از دست بدهند، و آیا سازمان ملل متحد چه کاری در این زمینه کرده می تواند؟ آیا فکر نمیکنید که یک نشست اضطراری در شورای امنیت ضروری میباشد. توصیه های شما برای حکومت افغانستان و نیروهای خارجی چیست؟

یوناما (ادریں ادواردز): گزارش سرمنشی ملل متحد بیانگر وضعیت امنیتی برای شورای امنیت و مجمع عمومی ملل متحد است. اگر شما این گزارش را مطالعه کنید این واقعا یک ارزیابی واقعینانه از وضعیت جاری افغانستان انجام داده است. یک تعداد عناوین وجود دارد که قسمی که شما گفتید از آن بوی وخامت اوضاع استشمام می شود اما بخش عمده ای این گزارش به فرصت های واقعی برای پیشرفت و ترقی اشاره دارد. شما در جریان هستید که ما جلسه ای را به تاریخ ۳۱ مارچ در هاگ پیش رو داریم که در آن افغانستان و همکاران بین المللی آن دور هم می آیند تا یک بار دیگر روی این موضوع گفتگو کنند که چگونه می توان افغانستان را به بهترین وجه مورد حمایت قرار داد. امید ما بر این است این جلسه مواضع بالقوه پیشرفت را در نظر گرفته و بر اساس همین مواضع تصمیم گیری نمایند.

طور مثال اصلاحاتی که در سکتور امنیتی از طریق وزارت داخله روی دست گرفته شده است، آگاهی دارید. ما همچنان در رابطه با پیشبینی وضعیت کشت کوکنار و بازده کم کوکنار در سال جاری چیز هایی را شنید ایم. این یک پدیده مثبت است و باید به سلسله آن کار صورت گیرد. همچنان نشانه های از همکاری بهتر منطقوی و روابط بهتر بین افغانستان و پاکستان و سایر همسایه ها به چشم می خورد. سفارش ما اینست که نواحی بالقوه که در آن حصول پیشرفت متوقع است، دریافت و بالای آن کار صورت گیرد.

رویترز: لطف نموده در مورد اظهارات اخیر رئیس جمهور اوپاما که او برای مذاکره با طالبان میانه رو آماده است، و همچنان گزارش های در دست است که این گفتگو ها میان رهبران سیاسی افغان و طالبان در خارج از کشور صورت گرفته است. آیا این چیز است که ملل متحد برقرار نموده و یا در آن دخیل خواهد بود؟

یوناما (ادریں ادواردز): ما در گفتگو های دویی دخیل نیستیم. هدف اصلی یوناما در افغانستان عبارت از کمک به مردم افغانستان تا به صلح دست یابند. از گذشته ها گفته ایم که باید یک راه حل سیاسی به وضعیت افغانستان داشته باشیم. آقای کای آیده، نماینده خاص نیز اظهار نموده که هیچ معامله نیاید به پایمال شدن اصول که قانون اساسی افغانستان به بنیاد آن استوار است منجمله حقوق زنان، صورت گیرد. ما از هر گونه گفتگو صلح استقبال مینماییم اما اصول خود را باید در جایش حفظ نماییم.

تلویزیون آریانا: آقای کای آیده، نماینده خاص سر منشی ملل متحد در نیویارک قرار دارند تا در مورد وضعیت افغانستان به شورای امنیت سخنرانی نماید. با در نظر داشت بعضی حقایق مانند بی امنیتی، نگرانی مبنی بر تلفات افراد ملکی، فساد اداری و عدم اعتماد مردم در برابر حکومت و همچنان کمک های بین المللی که به افغانستان صورت گرفته و مشهود نیستند. آقای کای آیده درمورد کدام یک از این حقایق و دستاورد ها به شورای امنیت معلومات ارائه خواهد کرد؟

یوناما (ادریں ادواردز): من با این نظر که دستاورد های مشهود به عمل نیامده موافق نیستم. طوریکه شما میدانید هفت میلیون کودک حالا به مکتب میروند. یک دوست من از اینجا به ماسکو سفر نمود. بهترین سرک های که او در آن سفر نمود در افغانستان وجود داشت. شما دستاورد های بشمار و مشهود را دارید، پس اولتر از همه باید واقع بین باشیم. چیزیکه از نماینده خاص توقع میروند تا در مورد آن گزارش دهد که در آن باید پیشرفت سریع رونما گردد. اگر میخواهید از شر فساد اداری خود را رها نمایید، اگر میخواهید از مشکلات مواد مخدر در سرحدات رهایی یابید، اگر میخواهید به امنیت سرحدات رسیده گی نمایید، اگر میخواهید حاکمیت قانون داشته باشید، برای آغاز آن شما باید یک پولیس بهتر در اختیار داشته باشید. ما همچنان میخواهیم شاهد پیشرفت در نهاد های دیگر نیز باشیم.

طی چند هفته گذشته من با نماینده خاص سرمنشی ملل متحد به کشور های ایران، ازبکستان، ترکمنستان و تاجکستان سفر کردم. در تمام این کشور ها ما شاهد علاقه مندی خاص آنها به کارکردن بیشتر با افغانستان، خصوصاً در بخش پروژه های زیر ساختاری در قسمت آب و فراهم نمودن متخصصین در تمام بخش ها، بودیم. از نقطه نظر همکاری های منطقه یی با افغانستان ما همچنان شاهد نزدیکی در حال افزایش بین آنها هستیم. در بخش های دیگر، طوریکه قبلاً اشاره کردم، پیشرفت در قسمت کاهش کشت کوکنار در سال جاری بوجود آمده است. ما شاهد یک سلسله تغییرات مثبت در حکومت نیز هستیم که در

ماه های اخیر صورت گرفت. وزیر جدید تجارت با برنامه های اصلاحی و وزیر جدید و توانا در وزارت زراعت و همچنان وزیر داخله و دیگران. ما قبلاً در مورد نیازمندی تمرکز واقعی بالای سکتور زراعت صحبت کرده بودیم و این یکی از پیام های است که نماینده خاص سرمنشی ملل متحد بیان خواهد کرد.

رادیو ندا: در رابطه به انتخابات سوال دارم. طوریکه شما میدانید هزینه انتخابات امسال ۲۰۰ میلیون دالر تخمین شده است. چقدر این مبلغ تا حال وعده شده و به چی مبلغ آن تا هنوز پرداخته شده است؟ منظوری رقم مشخص که وعده داده شده و مبلغ که پرداخته شده است، می باشد.

یوناما (ادریں ادواردز): بودجه انتخابات ۲۲۳ میلیون دالر گفته شده است. فکر می کنم که تا چند روز قبل از این مبلغ صرف ۷۱ میلیون دالر آن باقی مانده، و متباقی آن وعده اش صورت گرفته است. این بدون وعده است که کشور های بزرگ کمک کننده کرده اند و قرار است که آنها نیز سهم خود را اعلان کنند. بناءً در این مرحله چنین به نظر میرسد که مسئله تمویل انتخابات خوب بوده و نگرانی های عاجل در این قسمت وجود ندارد.

افغانستان تایمز: انتخابات در ماه اگست (اسد) برگزار خواهد شد. مسئولیت یوناما بعد از تکمیل شدن دوره کار رئیس جمهور الی برگزاری انتخابات چی است؟

یوناما (ادریں ادواردز): ما برنامه ها و ساحه کاری خود را داریم که عبارت از فراهم نمودن حمایت تخنیکی برای انتخابات در افغانستان می باشد. ماموریت ما عنقریب تجدید می شود و به شکل یک سند به دسترس شما قرار خواهد گرفت. یک سلسله کار های است که ملل متحد نمی تواند آن را انجام بدهد و یکی آن دیکته کردن افغانستان در مورد آینده آن است. این بصورت مشخص مربوط مردم افغانستان و سیاستمداران این کشور می شود که در مورد آینده خود تصمیم بگیرند. موضوع دیگر مربوط به این مسئله که در ذهن هر یکی پیدا می شود عبارت از دشواری قانون اساسی است که همه ی ما به آن مواجه هستیم و این شامل دوره بعد از ماه می می شود. اما قانون اساسی با طی نمودن همچون مشکلات بیشتر تقویت خواهد شد و چنین مشکلات باید در افغانستان حل گردند.

رادیوی بی بی سی: چه تعداد کسانی توقع می رود که امسال به کشور بازگردانده شوند، و همچنین تعداد کسانی که سال گذشته بازگشت نموده اند و همین حالا زندگی سختی را سپری می کنند. و چه برنامه های کمکی برای ایشان در نظر گرفته شده است.

کمیساریای عالی ملل متحد برای پناهندگان: د رابطه با بازگشت پناهندگان از ایران و پاکستان باید گفت که بازگشت از این دو کشور یک روند داوطلبانه است که از سال ۲۰۰۲ بدینسو آغاز گردیده و ادامه دارد. این روند باید داوطلبانه بوده و توأم با عزت و امنیت باشد. این یکی از اصول عمده ای است که پروسه بازگشت مهاجرین افغان بر آن استوار است. کمیساری عالی ملل متحد برای پناهندگان و دولت افغانستان توانایی تخمین دقیق بازگشت کنندگان امسال را ندارند، چون که این یک روند داوطلبانه است. در رابطه با بخش دیگر سوال تان باید بگویم که ما شمار تخمینی در حدود ۲۲۰۰۰۰ افغان را احتمال می دهیم که امسال به افغانستان برگردند. و من باز هم تاکید می کنم که این یک رقم تخمینی است و می تواند با توجه به شرایط افغانستان متفاوت باشد. سال گذشته در حدود ۲۸۰۰۰۰ افغان از کشور جمهوری اسلامی پاکستان به شکل داوطلبانه عودت نمودند که اکثریت شان توانستند به مناطق اصلی شان برگردند. اما برخی از ایشان متأسفانه تا هنوز از نداشتن سرپناه رنج می برند، و به همین دلیل است که کمیساری عالی ملل متحد برای پناهندگان بر این امر تاکید دارد که این بازگشت باید داوطلبانه بوده و توأم با احترام به وقار پناهندگان و به شکل تدریجی باشد.